



INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS



23-24 September 2011 | **WARSAW**
23-24 septembre 2011

Poland

3RD AIJA ARBITRATION
CONFERENCE

3^{ÈME} CONFÉRENCE
DE L' ARBITRAGE DE L' AIJA



With the support of/Avec le soutien de:



Media Partner:





AIJA IS THE ONLY GLOBAL ASSOCIATION DEVOTED TO LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL AGED 45 AND UNDER. AIJA, THROUGH A WIDE RANGE OF MEETINGS, SEMINARS, LAW COURSES AND ADVOCACY, PROMOTES PROFESSIONAL COOPERATION AND FRIENDSHIP AMONG YOUNG, CAREER BUILDING LEGAL PROFESSIONALS AROUND THE WORLD.

INTRIGUED BY ISSUES ON THE CUTTING EDGE OF INTERNATIONAL LAW? INTERESTED TO BUILD AN INTERNATIONAL PRACTICE? EAGER NOT ONLY TO BECOME PART OF A NETWORK OF THOUSANDS OF CAREER BUILDING LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL FROM ALL OVER THE WORLD BUT ALSO, WITH A LITTLE EFFORT, TO BECOME THEIR FRIENDS? KEEN TO GO TO SEMINARS RUN BY ENTHUSIASTIC PROFESSIONALS WHO WILL SHARE THEIR IDEAS AND INVOLVE YOU IN DISCUSSIONS ON THE LATEST DEVELOPMENTS IN LAW AND BUSINESS? THEN AIJA IS YOUR ASSOCIATION.

AIJA GIVES LEGAL PROFESSIONALS AN EXCELLENT OPPORTUNITY TO CONTRIBUTE TO IMPORTANT TOPICS CONCERNING THE PROFESSION IN AN INTERNATIONAL ENVIRONMENT. WITHIN AIJA, LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL CAN SHARE VIEWS AND EXPERIENCES WITH OTHER COLLEAGUES FROM AROUND THE WORLD AND ENHANCE THEIR PROFESSIONAL SKILLS. WE FOCUS NOT ONLY ON LEGAL SKILLS BUT EQUALLY IMPORTANTLY ON CONTRIBUTING TO THE BROADER PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF OUR MEMBERS WHICH IS OF PARAMOUNT IMPORTANCE TO THE 21ST CENTURY LAWYER AND INCLUDES NEGOTIATION AND MANAGEMENT SKILLS AND THE ABILITY TO WORK IN A MULTI-CULTURAL ENVIRONMENT. BY JOINING AIJA YOU WILL BENEFIT FROM THE INPUT OF AND DISCUSSIONS WITH COLLEAGUES ON AN EQUAL FOOTING. WE DO NOT "LECTURE" – WE "SHARE, LEARN AND BENEFIT".

DEFENDING THOSE PRINCIPLES, WHICH ARE AN INTRICATE PART OF THE LEGAL PROFESSION WORLDWIDE, AIJA IS ALSO COMMITTED TO THE DEFENCE OF HUMAN RIGHTS AND THE SOCIAL RESPONSIBILITY OF LEGAL PROFESSIONALS.

Introduction

This year AIJA goes East! ... to the East of Europe.

The International Arbitration Commission, in conjunction with the Real Estate Commission, invites you to Warsaw for the 3rd Annual Arbitration Conference. This year the headline topic is arbitration in the construction and real estate industry.

Did you know that the value of the construction business in Poland has increased by 80% since Poland's accession to the European Union? The total value as of 2009 was almost EUR 60 billion. This may seem like peanuts compared to the construction market in China, at EUR 350 billion in just the first three quarters of 2010! But the numbers are not the only reason AIJA has decided to hold its construction arbitration seminar in Warsaw. Construction arbitration is simply a hot issue here.

It is the complexity of major construction projects that makes them so often a source of disputes. When you take two parties (investor and contractor) whose objectives are often not aligned, and confront them with the complicated physical exercise of construction, with numerous uncontrolled factors that may come into play—from money to politics, and even the weather—there is no wonder that so many construction projects end up in disputes.

At the conference, various vital questions relating to construction arbitration will be examined. Is there room for a special set of arbitration rules for the construction industry? How to wisely use various ADR mechanisms in construction disputes? What challenges does the use of adjudication panels bring? How to deal with costs and evidence in construction arbitration? There will also be room to examine more general issues of international arbitration, including the evergreen issue of how to actually win your case. An interactive panel discussion will allow participants not only to learn from others, but also to share their own experience.

These and other questions will be put to the scrutiny of prominent arbitration specialists and representatives of major arbitral institutions.

Participation in the seminar will also give you an opportunity to experience legendary Polish hospitality. The seminar will be held at the University of Warsaw, in the historic centre of Warsaw. On the Saturday, you will have an opportunity to see Warsaw off the beaten track, and enjoy the true Warsaw lifestyle. You may also want to enjoy one of the most important sporting events in Warsaw—the Warsaw Marathon, which will be held on Sunday, 25 September. It is Poland's oldest annual marathon, highly rated by past-participants. More information and registration available at the Marathon's website <http://www.maratonwarszawski.com.pl/en>

If you wish to stay in Warsaw for Sunday, 25 September, you may extend your stay at the hotel at the same price per night, provided that you let the hotel know while reserving your room for the conference.

Introduction

La Commission Internationale d'Arbitrage, en collaboration avec la Commission de Droit Immobilier, vous invite à Varsovie pour la 3e Conférence annuelle d'Arbitrage. Le principal thème de cette année est l'arbitrage dans le domaine de la construction et le domaine de l'immobilier. Saviez-vous que la valeur de l'industrie de la construction en Pologne a augmenté de 80% depuis son arrivée au sein de l'Union européenne ? Sa valeur totale en 2009 se situait autour des 60 milliards d'euros. En comparaison au marché chinois, qui se situe aux environs de 350 milliards seulement au trois quart de l'année 2010, ceci peut sembler être un montant négligeable. Cependant, les chiffres ne constituent pas l'unique raison justifiant le fait que l'AIJA ait décidé d'organiser son séminaire d'arbitrage à Varsovie. L'arbitrage dans le domaine de la construction est tout simplement un sujet phare du moment.

L'originalité des contentieux fréquents dans les projets de construction réside dans leur complexité. Lorsque deux parties (investisseurs et entrepreneurs) ont des objectifs bien souvent divergents, dans le contexte particulier d'une construction physique, et que, combiné à un bon nombre de facteurs incontrôlables pouvant entrer en jeu - allant de l'argent à la politique, et même à la météo - il paraît logique que tant de projets se terminent devant les tribunaux. Nous examinerons plusieurs questions essentielles relatives à l'arbitrage dans l'industrie de la construction. Ainsi, y a-t-il lieu de développer un ensemble de règles propres à ce secteur ? Comment avoir recours de façon avisée aux divers mécanismes d'ADR dans ce type de conflits ? Quels enjeux sont liés au recours à des corps adjudicatifs ? Comment gérer les coûts et la preuve au regard des spécificités de cette industrie ? Nous proposerons également une analyse des questions relatives à l'arbitrage international dont celle de l'efficacité pour obtenir une sentence positive. L'organisation d'un groupe de discussion ad hoc permettra aux participants, d'apprendre et de partager leurs expériences. Nous aurons le privilège de recevoir des spécialistes reconnus de l'arbitrage ainsi que des représentants d'institutions d'arbitrage majeures.

Participer à notre séminaire vous donnera également l'opportunité de profiter de l'hospitalité légendaire des polonais. L'évènement se déroulera à l'Université de Varsovie, située dans le centre historique de la ville. Samedi, vous aurez la chance d'explorer Varsovie hors des sentiers battus, et d'apprécier l'âme de la cité. Cerise sur le gâteau, vous pourrez assister à l'un des plus importants événements sportifs de l'année, le marathon de Varsovie, qui se déroulera le dimanche 25 septembre. Si vous souhaitez vous dépenser un peu plus, n'hésitez pas à vous inscrire sur le site internet <http://www.marathonwarszawski.com.pl/fr>.

Si vous souhaitez rester à Varsovie le 25 septembre, il est possible de prolonger votre réservation à l'hôtel au même prix par nuit, à la condition d'en informer l'hôtel lors de la réservation de votre chambre pour la Conférence.

L'AIJA EST LA SEULE ASSOCIATION MONDIALE CONSACRÉE AUX AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES DE MOINS DE 45 ANS. A TRAVERS UN LARGE CHOIX DE RÉUNIONS, SÉMINAIRES, COURS DE DROIT ET PLAIDOYER, L'AIJA ENCOURAGE LA COLLABORATION ET L'AMITIÉ ENTRE LES JEUNES QUI FONT CARRIÈRE DANS LES PROFESSIONS JURIDIQUES DANS LE MONDE ENTIER.

INTRIGUÉ PAR LES PROBLÈMES QUI TOUCHENT AU DROIT INTERNATIONAL? INTÉRESSÉ PAR LA CRÉATION D'UN CABINET INTERNATIONAL? ENTHOUSIASTE À L'IDÉE DE NE PAS SEULEMENT FAIRE PARTIE D'UN RÉSEAU DE MILLIERS D'AVOCATS OU DE JURISTES DÉMARRANT LEUR CARRIÈRE DANS LE MONDE ENTIER, MAIS DE FAIRE UN PETIT EFFORT POUR DEVENIR LEUR AMI? ATTIRÉ PAR DES SÉMINAIRES DONNÉS PAR DES PROFESSIONNELS ENTHOUSIASTES QUI PARTAGENT LEURS IDÉES ET VOUS FONT PARTICIPER AUX DISCUSSIONS SUR LES DERNIERS DÉVELOPPEMENTS EN DROIT DES AFFAIRES? L'AIJA EST VOTRE ASSOCIATION.

L'AIJA DONNE AUX PROFESSIONNELS DU DROIT UNE EXCELLENTE OPPORTUNITÉ DE CONTRIBUER DANS UN ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL AUX SUJETS IMPORTANTS QUI CONCERNENT LA PROFESSION. AU SEIN DE L'AIJA, AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES PARTAGENT LEURS VUES ET LEURS EXPÉRIENCES AVEC D'AUTRES COLLÈGUES DE PAR LE MONDE ET AMÉLIORENT LEURS APTITUDES PROFESSIONNELLES. NOUS NE METTONS PAS SEULEMENT L'ACCENT SUR LES COMPÉTENCES LÉGALES MAIS AUSSI SUR DES ASPECTS TELLES QUE LA NÉGOCIATION, LA CAPACITÉ DE GESTION ET L'APTITUDE À TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT MULTICULTUREL, QUI SONT TOUT AUSSI IMPORTANTS POUR LE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL DE NOS MEMBRES, ET QUI CONSTITUENT DES COMPÉTENCES PRIMORDIALES QUE L'AVOCAT DU 21ÈME SIÈCLE DOIT POUVOIR GÉRER. EN REJOIGNANT L'AIJA, VOUS BÉNÉFICIEZ DES IDÉES DE VOS COLLÈGUES ET DE DISCUSSIONS AVEC EUX SUR UN PIED D'ÉGALITÉ. NOUS NE DONNONS PAS DE COURS – NOUS « PARTAGEONS, APPRENONS ET PROFITONS ».

TOUT EN DÉFENDANT CES PRINCIPES QUI FORMENT UNE PART ESSENTIELLE DES PROFESSIONS JURIDIQUES DE PAR LE MONDE, L'AIJA EST AUSSI UN ARDENT DÉFENSEUR DES DROITS DE L'HOMME ET DE LA RESPONSABILITÉ SOCIALE DES PROFESSIONS JURIDIQUES.

Program

Thursday, 22 September 2011

18.00 Registration at Sofitel Warsaw Victoria
Krolewska 11, Warsaw

19.30 Welcome reception at Kultura
Krakowskie Przedmieście 21/23

Friday, 23 September 2011

8.30 Registration at the University of Warsaw – Senate Room
Krakowskie Przedmieście 26/28

9.00 Welcome address and Introduction

Alessandra Tarissi De Jacobis, AIJA Immediate Past-President

Prof. Krzysztof Rączka, Dean of the Law Faculty of the Warsaw University

Marek Furtek, President of the Arbitration Court at the Polish Chamber of Commerce

Rainer Füeg, President of Swiss Chambers' Court of Arbitration and Mediation

Justyna Szpara, Organizing Committee

9.20 The arbitrator's mission and application of law - is construction arbitration special?

W. Laurence Craig, Orrick, Paris

9.50 Key features of construction contracts

Nicholas Gould, Fenwick Elliott LLP, London

10.30 Coffee Break

11.00 ADR in construction disputes – how to avoid dispute over dispute?

Michelangelo Cicogna, De Berti Jacchia Franchini Forlani, Milan

11.30 Drafting dispute resolution clauses in international construction contracts

Rafał Morek, Wojciech Sadowski, K&L Gates, Warsaw

12.00 Dark sides of subcontracting: Multi-party and multi-contract arbitrations

Andrea Meier, Wartmann & Merker, Zurich

12.30 Lunch

14.30 Construct a new frame: Is there a need for special arbitration rules for construction disputes?

Moderator: Barbara Helene Steindl, Brauneis Klauser Prändl Rechtsanwälte GmbH, Vienna

Panelists:

Stefano Azzali, Secretary General, Milan Chamber of Arbitration, Milan

Galina Zukova, Counsel for Eastern Europe, Russia and the CIS countries, ICC International Court of Arbitration, Paris

Prof. Krystyna Szczepanowska - Kozłowska, vice President of the Arbitration Council, Arbitration Court at the Polish Chamber of Commerce, Warsaw

Christian Oetiker, member of the Arbitration Committee of the Swiss Chambers' Court of Arbitration and Mediation, Attorney at law with Vischer, Basle

15.30 Role of experts in international construction disputes

Christopher Boog, Schellenberg Wittmer, Zurich

16.00 Coffee Break

16.30 Did I ask for this?: How to deal with evidence in the construction arbitration

Moderator:

Sandra De Vito Bieri, Rohner Attorneys at law, Zurich

Panelists:

Bartosz Krużewski, Clifford Chance, Warsaw

Ilya Nikiforov, Egorov Puginsky Afanasiev & Partners, St. Petersburg

Christian Leathley, Herbert Smith, London

Bartłomiej Jankowski, WKB Wierciński Kwieciński Baehr, Warsaw

17.30 Quo vadis international arbitration?

Prof. Stanisław Sołtyński, Sołtyński Kawecki & Szlęzak, Warsaw

18.00 End of the first scientific day

20.00 Dinner at Galeria Freta
Freta 39

Saturday, 24 September 2011

9.00 Construction Contracts and General Contract Law: Worlds Apart?

Prof. Filip De Ly, Erasmus University Rotterdam School of Law, Rotterdam

9.30 Don't be late: Contract Claims for Delay, Acceleration and Efficiency Loss

Andrzej Rybicki, STRABAG, Warsaw

Simone Bagnariol, Rizzani de Eccher Group, Udine

10.10 Tell me how much you are worth: damage assessment in construction arbitration

Alan C.R. Richard, Deloitte, Washington DC

10.50 Coffee Break

11.20 States v. investor: Investment arbitration in construction business

Marek Świątkowski, Domański Zakrzewski Palinka, Warsaw

Barton Legum, Salans, Paris

12:00 Always think in advance: recognition and enforcement of awards in construction arbitration

Wendy J. Miles, WilmerHale, London

12.30 Interactive Panel: Do's and don'ts in international construction arbitration – leading arbitrators give their tips how to run successful arbitration

Moderator:

Justyna Szpara, Łaszczuk & Partners, Warsaw

Panelists:

Tomasz Wardyński, Wardyński i Wspólnicy, Warsaw

W. Laurence Craig, Orrick, Paris

Prof. Filip De Ly, Erasmus University Rotterdam School of Law, Rotterdam

13.30 Lunch

15.00 Optional: Visit to multimedia Chopin Museum or

- 18.00 Adventure walking tour: "Warsaw off the Beaten Track"

20.00 Optional Dinner at U Kucharzy
Ossolińskich 7

Programme

Jeudi, 22 septembre 2011

18.00 Enregistrement au Sofitel Warsaw Victoria
Krolewska 11, Warsaw

19.30 Réception de bienvenue à Kultura
Krakowskie Przedmieście 21/23

Vendredi, 23 septembre 2011

8.30 Enregistrement à l'Université de Varsovie - Chambre du
Sénat, Krakowskie Przedmieście 26/28

9.00 Discours de Bienvenue et Introduction

Alessandra Tarissi De Jacobis, Président sortant de
l'AIJA

Prof. Krzysztof Rączka, Doyen de la Faculté de Droit de
l'Université de Varsovie

Marek Furtek, Président du Tribunal d'Arbitrage à la
Chambre de Commerce polonaise

Rainer Füeg, Président du Tribunal d'Arbitrage et de
Médiation de la Chambre de Commerce suisse

Justyna Szpara, Comité d'Organisation

9.20 La mission de l'arbitre et le droit applicable – quelles spécificités pour le secteur de la construction?

W. Laurence Craig, Orrick, Paris

9.50 Les points essentiels des contrats de construction

Nicholas Gould, Fenwick Elliott LLP, Londres

10.30 Pause café

11.00 ADR dans les conflits de la construction - comment éviter l'accumulation de conflits ?

Michelangelo Cicogna, De Berti Jacchia Franchini
Forlani, Milan

11.30 La rédaction de clauses de résolution de conflit dans un contrat international de construction

Rafał Morek, Wojciech Sadowski, K&L Gates, Varsovie

12.00 Les côtés obscurs de la sous-traitance: l'arbitrage de contrats multi-parties et de multi-contrats

Andrea Meier, Wartmann & Merker, Zurich

12.30 Lunch

14.30 Construire un nouveau cadre: des règles spéciales d'arbitrage pour les conflits dans le secteur de la construction sont-elles nécessaires?

Modératrice:

Barbara Helene Steindl, Brauneis Klausner Prändl
Rechtsanwälte GmbH, Vienne

Panélistes:

Stefano Azzali, Secrétaire général, Chambre d'Arbitrage,
Milan

Galina Zukova, Conseillère pour l'Europe de l'Est, la
Russie et la Communauté des États Indépendants, ICC la
Cour internationale d'Arbitrage, Paris

Prof. Krystyna Szczepanowska - Kozłowska,
vice-Président du Conseil d'Arbitrage, la Cour d'Arbitrage
de la Chambre de Commerce, Varsovie

Christian Oetiker, Membre de la chambre suisse de la
Cour d'Arbitrage et de Médiation, Avocat, Vischer, Bâle

15.30 Le rôle des experts dans les conflits internationaux du secteur de la construction

Christopher Boog, Schellenberg Wittmer, Zurich

16.00 Pause café

16.30 L'administration de la preuve

Modératrice:

Sandra De Vito Bieri, Rohner, Avocats, Zurich

Panélistes:

Bartosz Krużewski, Clifford Chance, Varsovie

Ilya Nikiforov, Egorov Puginsky Afanasiev & Partners, St.
Petersbourg

Christian Leathley, Herbert Smith, Londres

Bartłomiej Jankowski, WKB Wierciński Kwieciński
Baehr, Varsovie

17.30 Arbitrage international : quo vadis?

Prof. Stanisław Sołtyński, Sołtyński Kawecki &
Szłęzak, Varsovie

18.00 Fin du premier jour du programme scientifique

20.00 Dîner au Galeria Freta

Freta 39

Samedi, 24 septembre 2011

9.00 Contrats de construction et droit des obligations : deux mondes à part?

Prof. Filip De Ly, Erasmus University Rotterdam School
of Law, Rotterdam

9.30 Ne soyez pas en retard: les requêtes pour retard dans les contrats, l'accélération et la réduction des pertes

Andrzej Rybicki, STRABAG, Warsaw
Simone Bagnariol, Groupe Rizzani de Eccher, Udine

10.10 Dites-moi quel est votre valeur? l'estimation des dommages en arbitrage de la construction

Alan C.R. Richard, Deloitte, Washington DC

10.50 Pause café

11.20 Les États c. l'investisseur : l'industrie de l'arbitrage de la construction

Marek Świątkowski, Domański Zakrzewski Palinka,
Varsovie

Barton Legum, Salans, Paris

12.00 Comment garder une longueur d'avance? Reconnaissance et application des sentences

Wendy J. Miles, WilmerHale, Londres

12.30 Groupes de discussion : Que faire et ne pas faire en Arbitrage international de la construction - des arbitres de renom vous donnent des conseils sur les raisons du succès en arbitrage

Moderator:

Justyna Szpara, Łaszczuk & Partners, Varsovie

Panélistes:

Tomasz Wardyński, Wardyński i Wspólnicy, Varsovie

W. Laurence Craig, Orrick, Paris

Prof. Filip De Ly, Erasmus University Rotterdam School
of Law, Rotterdam

13.30 Lunch

15.00 Optionnel: Visite du Musée Chopin ou le Tour à pied
- 18.00 aventurier: "Varsovie hors des sentiers battus"

20.00 Dîner optionnel à l'Université de Kucharzy
Ossolińskich 7

Administration

Venue of the Seminar

University of Warsaw, Kazimierzowski Palace, Senate Room
Krakowskie Przedmieście 26/28 - www.uw.edu.pl/en

Language - Number of participants - Cancellation

The seminars will be held in English. The number of participants is limited. Enrolment takes place on a first-come, first-served basis. The organisers reserve the right to cancel or modify each of the seminars. In this case neither the organizers nor their representatives will be liable for any loss incurred by any participant, nor will they refund any money paid to them in connection with the event.

A participant, who cannot attend, may send a substitute participant without cost. Should you need to cancel your participation, please inform JLC in writing (esther@judylaneconsulting.com). The following terms and conditions apply.

- Up to 15 August: Refund of 100% of the registration fees paid deducted by an administrative fee of 50 EUR
- From August 15th to September 9th: Refund of 50% of the registration fee paid deducted by an administrative fee of 50 EUR
- After September 9th: No further refund
- In order to avoid problems with refunds, we strongly advise those who require a visa to register as early as possible.
- Please note that in the event of any cancellation or no-shows, rooms will be at charge of the participant.

Registration Fees

	<= 30.08.2011	> 30.08.2011
Speaker	EUR 370	EUR 370
AIJA Member - < 35	EUR 370	EUR 470
AIJA Member - > =35	EUR 410	EUR 470
Non AIJA Member < 35	EUR 425	EUR 525
Non AIJA Member - > =35	EUR 470	EUR 525
In-House Lawyer	EUR 370	EUR 470
Lawyers from CEE countries	EUR 295	EUR 370
Representatives of Law Faculties from CEE countries	EUR 295	EUR 295
Accompanying person	EUR 150	EUR 150

The registration fee includes attendance at the seminar, documentation, coffee breaks, Friday and Saturday lunches, the Thursday welcome reception and the Friday Dinner.

The accompanying persons' fee includes the Thursday welcome reception and the Friday Dinner.

Registration is considered binding immediately, but participation to the event is possible only after full payment of the registration fee.

Payment should be transferred in EUR with no cost to the organisers to the following account:

HSBC

St Davids Branch, Cross Square, ST Davids, SA62 6SE, UK

Sort code 40-05-15

Account number: 68555734

Account name : JUDY M LANE/AIJA

IBAN: GB09 MIDL 4005 1568 5557 34

BIC: MIDL GB22

Ref: AIJA "WARSAW"

Accommodation is not included in the registration fee. A limited number of rooms have been reserved at special rates at the hotel subject to the conditions indicated below. These rooms will be held only until 30.08.2011

Sofitel Warsaw Victoria, Krolewska 11 , 00-065 Warsaw, Poland

Tel: (+48)22/6578011 • Fax: (+48)22/6578057 • E-mail: H3378@sofitel.com

Single Superior Room PLN 520 + VAT / per night

Double/Twin Superior Room PLN 570 + VAT / per night

Rates are inclusive of breakfast in Hetmańska Restaurant and exclusive of AT tax (currently 8% subject to change*). Room rates include free of charge high-speed internet access and unlimited access to the recreation centre.

The Sofitel hotel booking form is available on www.aija.org – Warsaw seminar. Please return the booking form to the hotel

Dress code: Business (working sessions) or smart casual (evening program).

AIJA has implemented a scholarship program for young lawyers below 35 years. For details about qualification for such scholarship, please refer to the AIJA website www.aija.org and/or the AIJA office

Lieu du séminaire

University of Warsaw, Kazimierzowski Palace, Senate Room
Krakowskie Przedmieście 26/28 - www.uw.edu.pl/en

Langue – Nombre de participants – Annulation

Le séminaire se déroulera en anglais. Le nombre de participants est limité. L'inscription est effectuée par ordre chronologique. Les organisateurs se réservent le droit d'annuler ou de modifier le séminaire. Dans ce cas, ni les organisateurs ni leurs représentants ne peuvent être tenus responsables pour les pertes encourues par les participants, qui ne seront remboursés d'aucune somme qui leur aurait été versée dans le cadre de cet événement.

Un participant qui ne peut être présent peut se faire remplacer.

En cas d'annulation, veuillez en informer par écrit JLC (esther@judylaneconsulting.com). Condition d'annulation pour les inscriptions:

- avant le 15 août : *remboursement intégral moins 50 EUR de frais de dossier*
- entre le 15 août et le 9 septembre : *50% des droits vous seront remboursés moins 50 EUR de frais de dossier*
- après le 9 septembre : *aucun remboursement n'est prévu.*
- Afin d'éviter les problèmes de remboursement, nous conseillons vivement aux personnes qui doivent demander un visa de s'inscrire le plus tôt possible
- Veuillez noter qu'en cas d'annulation ou de no présentations, les nuitées seront à charge du participant.

Frais d'inscription

	<= 30.08.2011	> 30.08.2011
Intervenant	370 EUR	370 EUR
Membre AIJA - < 35	370 EUR	470 EUR
Membre AIJA - >= 35	410 EUR	470 EUR
Non Membre AIJA - <35	425 EUR	525 EUR
Non Membre AIJA >=35	470 EUR	525 EUR
In-House Lawyer	370 EUR	470 EUR
Avocats en provenance des pays de l'Est de l'Europe	295 EUR	370 EUR
Représentants des facultés de droit des pays de l'Est de l'Europe	295 EUR	295 EUR
Accompagnant	150 EUR	150 EUR

Les frais d'inscription comprennent la participation aux travaux scientifiques du séminaire, la documentation, les pauses-café, les déjeuners de vendredi et samedi, la réception de bienvenue du jeudi et le dîner de vendredi.

Les frais d'inscription des accompagnants comprennent la réception de bienvenue du jeudi et le dîner de vendredi.

L'inscription vous engage immédiatement, mais la participation à l'événement ne sera possible qu'après paiement des frais d'inscription.

Le paiement doit être effectué en EUR, sans frais pour les organisateurs, au compte suivant:

HSBC

St Davids Branch, Cross Square, ST Davids, SA62 6SE, UK

Sort code 40-05-15

Account number: 68555734

Account name : JUDY M LANE/AIJA

IBAN: GB09 MIDL 4005 1568 5557 34

BIC: MIDL GB22

Ref : AIJA "WARSAW"

Hôtel: L'hébergement n'est pas compris dans les frais d'inscription.

L'hôtel repris ci-dessous offre des prix spéciaux aux participants au séminaire et aux accompagnants avant le 30.08.2011

Sofitel Warsaw Victoria, Krolewska 11 , 00-065 Varsovie, Pologne

Tél: (+48)22/6578011 • Fax: (+48)22/6578057 • E-mail: H3378@sofitel.com

Chambre simple supérieure 520 PLN + Taxes/ par nuitée

Chambre double/Lits jumeaux supérieure 570 PLN + taxes/par nuitée, petit-déjeuner, accès internet, accès au centre de récréation inclus

Le bulletin de réservation du Sofitel est disponible sur notre site www.aija.org – Séminaire de Varsovie. Veuillez renvoyer le bulletin de réservation auprès de l'hôtel.

Tenue vestimentaire : tenue de ville (séances de travail) ou décontractée chic (programme du soir).

L'AIJA a mis en place un programme de bourses pour les jeunes avocats de moins de 35 ans. Pour plus de renseignements sur les conditions d'admission à l'obtention d'une bourse veuillez consulter notre site www.aija.org ou/et contacter notre secrétariat.

REGISTRATION FORM – BULLETIN D'INSCRIPTION



Warsaw, 23-24.09.2011

To be returned to / A retourner à: **Judy Lane Consulting (JLC)**
Esther Meneses – Judy Lane Consulting – Tel: + 34 654 639 139 – Fax: + 34 933 807 486 – E-mail: esther@judylaneconsulting.com – PO Box 5098 – Broadstone BH18 9WG, UK. Or register online at www.aija.org / Enregistrez-vous en ligne sur www.aija.org.

AIJA Member nr. / N° Membre AIJA : Name / Nom

Law firm / Cabinet

Address / Adresse

Zip Code / Code Postal City / Ville

Tel. / Tél. Fax:

E-mail Website:

Date of birth / Date de naissance Gender / sexe: M F

Accompanying person(s) / Accompagnant(s) First AIJA Event? / Premier événement AIJA? Yes / Oui No / Non

Special dietary requirements / Régimes alimentaires:

Delegate / Participant Acc. pers.

Registration Fees – Frais d'inscription

<= 30.08.2011 > 30.08.2011

<input type="checkbox"/> Speaker / Intervenant	EUR 370	EUR 370	EUR
<input type="checkbox"/> AIJA member < 35 and In-House Lawyers / Membre AIJA < 35 et Juriste d'entreprise	EUR 370	EUR 470	EUR
<input type="checkbox"/> AIJA member / Membre AIJA >= 35	EUR 410	EUR 470	EUR
<input type="checkbox"/> Non AIJA member < 35 / Non membre AIJA < 35	EUR 425	EUR 525	EUR
<input type="checkbox"/> Non AIJA member >= 35 / Non membre AIJA >= 35	EUR 470	EUR 525	EUR
<input type="checkbox"/> Lawyers from CEE countries / Avocat en provenance des pays de l'Est de l'Europe	EUR 295	EUR 370	EUR
<input type="checkbox"/> Representatives of Law Faculties from CEE countries / Représentants des facultés de droit des pays de l'Est de l'Europe	EUR 295	EUR 295	EUR
<input type="checkbox"/> Accompanying person / Accompagnant	EUR 150	EUR 150	EUR

Optional / Facultatif:

<input type="checkbox"/> Visit to the multimedia Chopin Museum / Visite au Musée multimedia Chopin	EUR 10		EUR
<input type="checkbox"/> Warsaw off the Beaten Track walking tour / Visite pédestre de Varsovie	EUR 10		EUR
<input type="checkbox"/> Saturday Dinner / Dîner de samedi	EUR 50		EUR
<input type="checkbox"/> Donation to / à SOS Avocats			EUR
<input type="checkbox"/> Donation to / à Scholarship Fund			EUR

TOTAL EUR

I attach proof of payment by bank transfer to account no. The payee is not liable for any charges. / Je joins une copie de l'ordre de transfert (sans frais pour le bénéficiaire) au compte N°: HSBC - St Davids Branch, Cross Square, ST Davids, SA62 6SE, UK - Sort code 40-05-15 - Account number: 68555734 - Account name : JUDY M LANE/AIJA - IBAN: GB09 MIDL 4005 1568 5557 34 - BIC: MIDL GB22 - Ref: AIJA "WARSAW"

No cheques – No bank drafts / Les chèques ne sont pas acceptés

PAYMENT VISA / MASTERCARD

I authorise AIJA to debit my credit card (Visa/Mastercard/) with the amount of EUR (+ 20 EUR for bank costs/registration)

J'autorise l'AIJA à débiter ma carte de crédit (Visa/Mastercard/) du montant de EUR (+ 20 EUR de frais bancaires par inscription)

Credit card Number / Numéro de carte de crédit: Exp. Date / Date d'expiration:

Security Code / Code de sécurité:
 (3 last digits, printed at the back of your credit card under the signature panel / les 3 derniers chiffres qui sont imprimés au verso du support de la carte de crédit dans le panel de signature).

Cancellation: carefully read our cancellation policy in the administration section.

Annulation : veuillez lire attentivement notre politique d'annulation dans la section administrative du programme.

Accommodation / Hôtel: Booking must be made directly with the hotel / Vous devez faire vos réservations directement auprès de l'hôtel.

http://www.aija.org/uploads/events/registration%20form_Global%20Cynergies%20_3_.pdf

Yes/Oui No/Non Full authorization to print my details on the list of participants / Autorisation totale d'imprimer mes données sur la liste des participants.

Yes/Oui No/Non Full authorization to forward my details to a sponsor / Autorisation totale de transmettre mes données à un commanditaire.

Date Signature

ORGANIZING COMMITTEE / COMITÉ D'ORGANISATION

Justyna SZPARA

Laszczuk & Partners
Plac Pilsudskiego 2
PL- 00-073 Warsaw
Tel: 48-22-351.00.67 - Fax: 48-22-351.00.68
E-mail: justyna.szpara@laszczuk.pl

Sandra DE VITO BIERI

Rohner Attorneys at law
Seestrasse 131
CH- 8002 Zurich
Switzerland
Tel: +41-44-281 10 00 - Fax: +41-44-281 00 00
E-mail: sandra.devito@rohnerlaw.ch

Michelangelo CICOGNA

De Berti Jacchia Franchini Forlani
Via San Paolo, 7
IT- 20121 Milano
Tel: 39-02-725.541 - Fax: 39-02-725.54.500
E-mail: m.cicogna@dejalex.com

Christoph STIPPL

DORDA BRUGGER JORDIS Rechtsanwälte GmbH
Dr Karl Lueger-Ring 10
AT- 1010 Wien
Tel: +43-1-533 47 95-102 - Fax: +43-1-53347 95-50102
E-mail: christoph.stippl@dbj.at

Jan ROLINSKI

WKB Wiercinski, Kwiecinski, Baehr Sp. k.
Polna 11
PL- 00-633 Warsaw
Tel: +4822 201 00 00 - Fax: +4822 201 00 99
E-mail: j.rolinski@wkb.com.pl

“Young lawyers of every country stand together. They intend to defend those principles which are common and which they consider to be indivisible from the notion of justice and law”

Poland



ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JEUNES AVOCATS
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS

Avenue Louis Lepoutre 59/20 – BE-1050 BRUSSELS
T. +32 2 347 33 34 – F. +32 2 347 55 22
e-mail: office@aija.org – www.aija.org